

磨石口传说

杨金凤 编著

磨石口，作为历史上曾经的古蓟隘口，能融古建村落和寺庙云集之地，融合了多种文化，其特殊的地理位置成就了传说的多样性。磨石口传说，是千百年来民间与不同时期的历史人物、历史事件、地方古迹、民间信仰、社会习俗有关的故事，融入了民众的理想、幻想、智慧和慧，再经过民众的集体创作、取舍、传播，经过历史大浪淘沙，形成了流传至今的经典故事。以磨石口传说内容十分广泛，包括人们的生产生活方式、宗教信仰、建筑、民居宅院、古井古道、山川河流等方面，这些宗教建的寺庙，也有古民居院落，既有宫廷画师的画作，朴素的民间美术；既有寺庙出家入，也有与民间信仰有关的事。如今，磨石口作为北京市的历史文化保护区，在对村落整体保护的基础上，采取多种保护方式，对《口传说》这一宝贵的非物质文化遗产项目传承进行

北京非物质文化遗产丛书

磨石口传说

杨金凤 编著

北京出版集团公司
北京美术摄影出版社



图书在版编目(CIP)数据

磨石口传说 / 杨金凤编著. — 北京 : 北京美术摄影出版社, 2015. 7

(北京非物质文化遗产丛书)

ISBN 978-7-80501-825-6

I. ①磨… II. ①杨… III. ①民间故事—作品集—石景山区 IV. ①I277.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第114883号

项目策划: 李清霞

项目执行: 董维东 钱 颖

责任编辑: 董维东

执行编辑: 鲍思佳

装帧设计: 胡白珂

责任印制: 彭军芳

北京非物质文化遗产丛书

磨石口传说

MOSHIKOU CHUANSHUO

杨金凤 编著

出 版 北京出版集团公司

北京美术摄影出版社

地 址 北京北三环中路6号

邮 编 100120

网 址 www.bph.com.cn

总发行 北京出版集团公司

发 行 京版北美(北京)文化艺术传媒有限公司

经 销 新华书店

印 刷 北京国彩印刷有限公司

版 次 2015年7月第1版第1次印刷

开 本 170毫米×230毫米 1/16

印 张 20

字 数 288千字

书 号 ISBN 978-7-80501-825-6

定 价 66.00元

质量监督电话 010-58572393



编委会

主任 何昕 李清霞

副主任 千容 苑利

委员（以姓氏笔画为序）

王旭 王辉 王娅蕊 任刃 孙晓华

杨金凤 李琼 李秀人 李俊玲 李琳琳

时雅莉 张彦 钱颖 徐建光 崔晓

董维东

磨石口传说



民间传说来源于民众的口头创作，也因口耳相传的特点而具有极强的活态传承性。传说这一民间文学中经典带有叙事性的散文体裁形式，产生于原始社会，在神话时代向传说时代转变的过程中，两者相互并存。有专家称之为“神话经过历史发展向传说转化的现象。”

传说随着社会历史的变迁不断演变，使得某些传说具有变异性，这与传说的传承方式有关，人们凭着记忆代代口耳相传。在不同时期或不同环境下，传播者根据现实社会需求和自身的审美情趣及祈盼程度进行了某些带有主观臆断的添枝加叶或删繁就简，在传说中融入了当下的社会因素、个人的宗教信仰等多种元素，因此同样一个

传说会形成不同版本。本书中的部分传说也存在不同的版本。

《磨石口传说》的内容涵盖了磨石口地区主要散文体民间叙事文学，其中传说是数量最大、也最具特色的部分，因此，以“磨石口传说”为名，作为本书书名。

《磨石口传说》有磨石口地区特有的传说，也有些传说不是磨石口地区的，但是磨石口地区的民众能够讲述。磨石口地区的传说，是千百年来民众创作的与不同时期的历史人物、历史事件、地方古迹、自然风物、社会习俗有关的故事，融入了民众的理想、幻想、愿望和智慧，再经过民众的集体创作、取舍、传播，经过历史长河的大浪淘沙，形成了流传至今的经典故事。

磨石口，作为历史上曾经的古镇隘口、驼铃古道、古老香道、古老村落和寺庙云集之地，融合了多种文化，因而《磨石口传说》所涉及的内容十分广泛，附着着村落的方方面面，包括人们的生产生活方式、宗教信仰、寺庙建筑、民居宅院、古井古道、山川河流等方面。这里既有皇帝敕建的寺庙，也有古民居院落；既有宫廷画师的

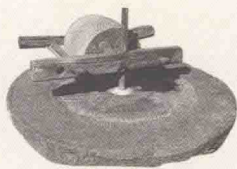
画作，又有朴素的民间美术；既有寺庙出家人，也有与宦官相关的故事。

磨石口特殊的地理位置也成就了其传说的多样性，驼铃古道穿村而过，村里两边的街道上店铺林立，过去商贾云集，每天经过的驼队络绎不绝，塞外文化、草原文化、水利文化、村落文化、宗教文化和皇城文化在这里水乳交融，相互渗透，这也是磨石口这样一个小小的村落能够流传下来众多传说的原因之一。对传说的传播，关键是活态相传的传播群体，磨石口村落的人群流动性大，也为传说流传至今起到了有效的作用。

如今，磨石口作为北京市的历史文化保护区，未来需要在对村落整体保护的基础上，采取多种保护方式，将《磨石口传说》这一宝贵的非物质文化遗产项目传承延绵。

磨石口，现名模式口，1923年改为今称。

《磨石口传说》已被列入北京市级非物质文化遗产代表性项目名录，本书“磨石口”名称，均与项目名称一致。



前言

第一章 磨石口传说形成背景	1
第一节 磨石口的地理位置	2
第二节 磨石口的历史沿革	9
第三节 磨石口的文化环境	14
第四节 磨石口文化的特性	33
第二章 磨石口传说	43
第一节 地方风物传说	44
第二节 历史人物传说	145
第三节 法海寺壁画故事	225
第四节 田义墓墓园石刻故事	237
第三章 磨石口神话和故事	253
第一节 神话	254

第二节 磨石口民间故事	259
第四章 磨石口传说的传承	285
第一节 磨石口传说主要传承群体	286
第二节 磨石口传说的保护	292
参考书目	304
后记	305

磨石口传说形成背景

第一节 磨石口的地理位置

第二节 磨石口的历史沿革

第三节 磨石口的文化环境

第四节 磨石口文化的特性

第一节 磨石口的地理位置

磨石口（现名模式口）古镇位于北京小西山的翠微山南麓。京西小西山东起颐和园北，京密引水渠西岸的百望山，西至永定河东岸门头沟三家店北山；南起石景山磨石口，北至海淀温泉一带。主山梁为东北西南走向，支梁有两条：一是从老望京塔南侧打鹰洼东南向山梁，经香炉峰，向南延伸至八大处七处西侧的翠微山，再向南经虎头峰至石景山雍王府；二是由老望京塔向西，经“小五台”转向西北至海淀苏家坨镇周家巷村东南城子山（当地人称为藤子山）。小西山上寺庙云集，有著名的香山、碧云寺、西山八大处、百望山森林公园、北京植物园、慈善寺、双泉寺、万善桥、法海寺、承恩寺、隆恩寺、明代太监墓址等景区。

磨石口古镇是古今出入京西的门户，是京师通往山西、张家口、内蒙古等地的要道，也是晋商进京的要道。磨石口村西面曾有古隘



▲ 旧时磨石口隘口



▲ 磨石口（模式口）大街

口，位于蟠龙山（俗称白家坡）和黑头山（俗称杨家坡）的交会处，在金顶街路与京门路之间，自古以来为东西往来要道。古隘口路窄坡陡，地势险要，是一道可设防的天然屏障。磨石口村南有赵山为屏，北依蟠龙山为靠，西界黑头山，东邻金顶山，西南则是永定河，总面积2平方公里。从明宣德八年（1433年）始，已有“磨石口”之名。过去，凡被称为“口”的地方，多与军事有关，磨石口也不例外，旧时有兵把守。起码在明代，磨石口这个易守难攻的村落就是京西有名的古镇。

磨石口具有独特的地理位置，抵山靠河，拱卫京西，地险而易守，道辟而货通，自古以来在军事、经济、文化等方面都发挥了重要的作用。同时，磨石口还是一条古老的香道，仅清代及民国时期，通过此地去妙峰山进香的会档最多时有100多档。

过去，北京的城门曾经各有其职。西直门被称为水门，从玉泉山运的水经此门进城，由于皇家园林多汇集于海淀这一甜水之地，来往于城门的人相对较少；但经过阜成门的人就要繁忙得多了，因为西山的矿产、石材、山货、琉璃，以及塞外的皮货等其他商业、宗教、文化往来大多要经过阜成门，因此，作为京西古道上直通阜成门的磨石



▲ 京西民居老门联

口村，就成了商贾云集、驼铃昼夜不断的地方。2014年，北京九中退休教师丁传陶回忆：“20世纪50年代，我在九中教语文，住在法海寺，每天都能听到过往的驼铃声，特别是傍晚以后，驼队从磨石口西边的山里一往东边来，叮叮当当的驼铃声就越来越近了，约莫半个时辰，驼铃声就停了，那是驼队从村西进了磨石口村，驼队就在村里歇息、打尖了。村里路边有钉马掌的、有饭铺什么的。”从磨石口村穿村而过的驼铃古道，东连京城，向西进山后过永定河，直通塞外，也



▲ 磨石口村内骆驼店

就有了历史上留下的“过山总路”之称。

有人把磨石口古道称为“煤道”，明代邱浚《大学衍义补》中记载：“京城百万之家，皆以石炭为薪。”这些煤主要来源于京西，即房山、门头沟、海淀及丰台一带。清末以前，北京主要使用京西煤。据1925年《矿业联合会季刊》记载，京西煤每年由铁路运输进京14万吨，这个数字还不包括由京西骆驼、毛驴等运往京城内的煤的数量。

磨石口村中有一部分人的生产生活是与煤紧密相关的，煤炭的运输方式最早以畜力为主。元代学者熊梦祥在《析津志辑佚》中记述：

“城中内外经济之人，每至九月间买牛装车，往西山窑头载取煤炭，往来新安及城下货卖，咸以驴马负荆筐入市……二三月后不再运煤，而改运草货卖。”畜力运输主要是役使驴、马、骡、牛。磨石口村民既有靠养骆驼为生的，也有以运煤等其他方式为生的。

清中叶以后，随着运煤骆驼的增多，北京地区形成了专养骆驼的“驼户”。京西三家店、五里坨、磨石口、石景山，京南良乡、大红门一带有不少驮户，其中石景山区的衙门口村养的骆驼多达1000多只。驼户分为两类，一类是专门搞运输，



▲ 驼铃古道

给别人拉脚挣钱；另一类是自己买来货物驮到别处卖，既挣脚钱又挣货钱。磨石口村内也曾有过煤窑。阜成门是北京内城的西门，过去俗称“煤门”，运煤的车马均从此门进城。过去城门洞上还镶嵌着一块刻有梅花的汉白玉石，利用“梅”的谐音作为标记。明清以后，京城用煤量越来越大，仅靠阜成门进煤，已难供所需，所以在清康熙年间，作为“水门”的西直门也开始大量进煤了。过去，从“煤门”阜成门出城，径直西去，便踏上了进入西山的大路。一路从磨石口往西北方向经三家店、琉璃渠到王平口的古道，是西山大路的北道。另外一路从磨石口向西，经麻峪跨永定河过峰口庵到王平口的古道，是西山大路的中道。历史上，今石景山区的庞村也有一条进入西山的大路，那就是西山大路的南道，这条南道中途与中道会合后直奔王平口。然后，北、中、南三条古道在王平口聚合为一，再继续延伸西去。

磨石口村北的翠微山上，存有磨石的石料，因此人们认为是磨石的存在让这个村子得名。村子内建于明万历三十三年（1605年）的田义墓有碑文记载：“于磨石口莹地之原。”据此来看，此村称为“磨石口”起码已经有400多年的历史了。磨石口盛产质地精良的磨刀石，一种是黑色，一种是黄色。黑色的为油母页岩，质地细腻，宜精



▲ 京西小西山

磨刀刃，是磨石的上品；黄色的为黏土砂岩，粒大浆粗，宜磨大型刀刃。据说，宋代即已开采，山上有石塘多处，分东西两群，现山上存有多处采石塘遗址。

磨石口原有城墙环绕，沿大街设过街楼4座。过街楼设谯楼，有军士把守。入夜，城门落锁，往来车辆不得通行。今过街楼已无存，仅存遗址三处。旧时，磨石口镇有龙形古道三里许，是有名的驼铃古道。民国三十六年（1947年），开通山沟（磨石口隘口）4米加宽至6米，整修路面。这样，人们可由西黄村到黑头山东麓，沿西北斜坡而上，从古隘口南侧西去门头沟，不再穿越磨石口大街。

如今，磨石口大街作为北京市历史文化保护区，仍然保留着原有的历史风貌，1.5公里的大街两侧商贾密集，古民宅、古建筑依然留存。



▲ 磨石口村西民国时期驼铃古道及海藏寺